

附件六

文化部影視及流行音樂產業局

電視節目翻譯字幕費及配音費補助案

○○○（註：節目名稱）成果報告書

（每部節目填列一式）

報告單位：○○○○○○○

提報日期：中華民國 年 月 日

壹、成果報告摘要表

《○○○○○》節目成果報告摘要表					申請單位：○○○○○	
節目類型	<input type="checkbox"/> 戲劇 <input type="checkbox"/> 其他		總集數/每集長度		總長度	
節目版權販售樣帶補助項目				預算總金額	核定補助金額	
補助(樣帶)集數		<input type="checkbox"/> __集 (戲劇類, 至多3集) <input type="checkbox"/> 1集 (其他類)		核定補助比率 (此欄免填, 由本局填寫)	實際支出總金額	
每集(樣帶)長度	補助(樣帶)總長度			依實際支出金額 按核定補助比率 重新核算之補助 金額(此欄免 填, 由本局填 寫)		
中文字幕稿字數統計		_____字	外語字幕稿字數統計		(○○語) _____字 (○○語) _____字 (○○語) _____字 (○○語) _____字 (○○語) _____字 (○○語) _____字 (○○語) _____字	
補助(樣帶)語言別		<input type="checkbox"/> 翻譯字幕費	<input type="checkbox"/> 配音費	獲其他政府 機關補助	<input type="checkbox"/> 是 _____元 <input type="checkbox"/> 否	

變更情形	<p>【企畫書變更】 <input type="checkbox"/>無 <input type="checkbox"/>有，共____次</p> <p>變更項目：</p> <p>變更原因：</p> <p>【結案期限展延】 <input type="checkbox"/>無 <input type="checkbox"/>有，共____次，共展延○年○月</p> <p>展延原因：</p>				
字幕及配音製作經驗分享					
行銷計畫執行情形	<p>【銷售標的國、各標的國之市場定位及市場分析】</p> <p>【各標的國之海外行銷潛力說明及目標觀眾分析】</p> <p>【各標的國之海外行銷策略及作為】</p>				
行銷績效成果	國外播出	版權銷售國家/播出平台（以語言別分開列舉，表格請自行延伸）		每集平均授權費用（以語言別分開列舉，表格請自行延伸）	
行銷狀況報告	<p>【國外參展情形】 <input type="checkbox"/>無 <input type="checkbox"/>有，說明如下：</p> <p>【國外入圍或獲獎情形】 <input type="checkbox"/>無 <input type="checkbox"/>有，說明如下：</p>				
其他效益：					

貳、行銷績效成果或行銷狀況報告（若無具體行銷成果或版權銷售等績效，請說明參展或行銷狀況）